



B2.4 Obtenir un prêt

- ☐ Gérer les contrats financiers et les engagements financiers à long terme
- ☐ Prêt personnel, prêt auto et prêt travaux
- ☐ Gérer les démarches financières formelles liées au logement et aux biens
- ☐ Prêts pour la rénovation énergétique

L'emprunt (Un)	<i>(El préstamo (Un))</i>	Le taux d'intérêt	<i>(La tasa de interés)</i>
Le prêt immobilier	<i>(El préstamo hipotecario)</i>	Le taux fixe	<i>(La tasa fija)</i>
L'hypothèque (Une)	<i>(La hipoteca (Una))</i>	Le taux variable	<i>(La tasa variable)</i>
La garantie	<i>(La garantía)</i>	La durée de remboursement	<i>(La duración del reembolso)</i>
La caution	<i>(La fianza)</i>	La mensualité	<i>(La cuota mensual)</i>
Le dossier de prêt	<i>(El expediente del préstamo)</i>	L'échéance	<i>(El vencimiento)</i>
Le crédit renouvelable	<i>(El crédito revolvente)</i>	Rembourser	<i>(Reembolsar)</i>
Le prêt personnel	<i>(El préstamo personal)</i>	Faire une demande de prêt	<i>(Solicitar un préstamo)</i>
Le prêt à intérêt zéro	<i>(El préstamo con interés cero)</i>	Prêter de l'argent	<i>(Prestar dinero)</i>

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Le **crédit renouvelable** permet d'avoir une somme disponible à tout moment pour financer des **dépenses quotidiennes** ou faire face à un imprévu. Après l'acceptation du **dossier**, l'emprunteur peut demander un **virement** sur son compte et utiliser tout ou partie du montant, en une ou plusieurs fois, sans fournir de **justificatif**. Il choisit ensuite un **remboursement** plus ou moins rapide. À mesure que les mensualités sont payées, la réserve se reconstitue.

*El **crédito renovable** permite disponer de una suma en todo momento para financiar **gastos cotidianos** o hacer frente a un imprevisto. Tras la aceptación del **expediente**, el prestatario puede solicitar una **transferencia** a su cuenta y utilizar todo o parte del importe, en una o varias veces, sin aportar ningún **justificante**. Después elige un reembolso más o menos rápido. A medida que se pagan las mensualidades, la reserva se vuelve a constituir.*

1. Quelle caractéristique distingue surtout le crédit renouvelable dans son usage au quotidien ?
 - a. Il impose de justifier chaque achat avec une facture.
 - b. Il donne accès à une somme disponible à tout moment.
 - c. Il ne peut financer que des travaux de rénovation énergétique.
 - d. Il bloque le compte courant jusqu'au remboursement complet.
2. Que peut faire l'emprunteur une fois le dossier accepté ?
 - a. Transformer le crédit en prêt immobilier sans démarche.
 - b. Obtenir automatiquement une baisse du taux d'intérêt.
 - c. Recevoir une carte bancaire obligatoire dédiée au crédit.
 - d. Demander un virement sur son compte courant.

1-b 2-d

2. Gramática: Pretérito perfecto simple: verbos irregulares

El passé simple expresa una acción terminada en el pasado; por lo general se ve en textos históricos y literarios.



1. Varios verbos, en particular del 3er grupo, cambian de raíz: faire -> fit.
2. Las terminaciones son: -is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent o -us, -us, -ut, -ûmes, -ûtes, -urent.

Être	Avoir	Faire (Hacer)
Je fus (Yo fui)	J' eus (Yo tuve)	Je fis (Yo hice)
Tu fus (Tú fuiste)	Tu eus (Tú tuviste)	Tu fis (Tú hiciste)
Il fut (Él fue)	Il eut (Él tuvo)	Il fit (Él hizo)
Nous fûmes (Nosotros fuimos)	Nous eûmes (Nosotros tuvimos)	Nous fîmes (Nosotros hicimos)
Vous fûtes (Usted/Ustedes fue/fueron)	Vous eûtes (Usted/Ustedes tuvo/tuvieron)	Vous fîtes (Usted/Ustedes hizo/hicieron)
Ils firent (Ellos fueron)	Ils eurent (Ellos tuvieron)	Ils firent (Ellos hicieron)

1. Le jour où nous étudiâmes votre dossier de prêt, vous _____ surpris par le taux variable proposé. (El día en que estudiamos su expediente de préstamo, usted se sorprendió por el tipo variable propuesto.)
 - a. fûtes
 - b. fûmes
 - c. étiez
 - d. fûtez
2. Lorsque je compris le coût total du crédit, je _____ immédiatement une demande de prêt à taux fixe. (Cuando comprendí el coste total del crédito, hice inmediatamente una solicitud de préstamo a tipo fijo.)
 - a. fit
 - b. fis
 - c. ai fait
 - d. fais

1. fûtes 2. fis

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. En 2019, je suis responsable du dossier et j'ai une seule consigne : faire avancer le projet.

 (En 2019, fui responsable del expediente y tuve una sola consigna: hacer avanzar el proyecto.)
2. À ce moment-là, tu es prudent : tu as toutes les pièces nécessaires et tu fais une demande écrite à la banque.

 (En ese momento, fuiste prudente: tuviste todas las piezas necesarias e hiciste una solicitud escrita al banco.)
3. Le directeur est très clair : il a besoin d'un budget détaillé et il fait un suivi hebdomadaire.

 (El director fue muy claro: necesitó un presupuesto detallado e hizo un seguimiento semanal.)

1. En 2019, je fus responsable du dossier et j'eus une seule consigne : faire avancer le projet. **2.** À ce moment-là, tu fus prudent : tu eus toutes les pièces nécessaires et tu fis une demande écrite à la banque. **3.** Le directeur fut très clair : il eut besoin d'un budget détaillé et il fit un suivi hebdomadaire.

Corrige el error

1. Nous faisons signer le contrat de prêt au conseiller.

Hicimos que el asesor firmara el contrato de préstamo.

2. J'ai eu un rendez-vous à la banque pour le prêt.

Tuve una cita en el banco para el préstamo.

- 1.** Nous fîmes signer le contrat de prêt au conseiller. **2.** J'eus un rendez-vous à la banque pour le prêt.

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. un taux fixe | 1. Taux qui ne change pas durant toute la durée du prêt. |
| b. une mensualité | 2. Ensemble de pièces que le client doit fournir pour obtenir l'accord bancaire. |
| c. un dossier de prêt | 3. Somme que l'emprunteur paye chaque mois pour rembourser capital et intérêts. |

a-1 b-3 c-2



2. Nota informativa - Financiar obras de renovación energética (QR:

Audio)



Rellena los huecos: taux d'intérêt, durée de remboursement, remboursement anticipé, crédit renouvelable, prêt à intérêt zéro, taux fixe, taux variable, dossier de prêt

Pour financer des travaux de rénovation énergétique, certaines banques proposent un prêt dédié, parfois associé à un (1) _____ si le logement et les travaux sont éligibles. Avant de signer, comparez le (2) _____, le choix entre (3) _____ et (4) _____, la (5) _____ et la mensualité. Un conseiller peut aussi expliquer les garanties possibles selon votre situation.

La demande se fait en général sur rendez-vous, avec un (6) _____ comprenant pièce d'identité, justificatifs de revenus, devis d'entreprises et relevés de compte. En cas d'accord, l'emprunteur reçoit une offre de prêt à relire attentivement, notamment les échéances et les conditions de (7) _____. Pour un besoin ponctuel, certains établissements orientent plutôt vers un (8) _____, plus souple mais souvent plus coûteux.

Para financiar obras de renovación energética, algunos bancos ofrecen un préstamo específico, a veces asociado a un préstamo a interés cero si la vivienda y las obras son elegibles. Antes de firmar, compare el tipo de interés, la elección entre tipo fijo y tipo variable, la duración del reembolso y la cuota mensual. Un asesor también puede explicar las garantías posibles (aval, hipoteca) según su situación.

La solicitud se hace por lo general con cita previa, con un expediente de préstamo que incluye documento de identidad, justificantes de ingresos, presupuestos de empresas y extractos de cuenta. En caso de acuerdo, el prestatario recibe una oferta de préstamo que debe releer atentamente, en particular los vencimientos y las condiciones de reembolso anticipado. Para una necesidad puntual, algunos establecimientos orientan más bien hacia un crédito renovable, más flexible pero a menudo más costoso.

(1) prêt à intérêt zéro, (2) taux d'intérêt, (3) taux fixe, (4) taux variable, (5) durée de remboursement, (6) dossier de prêt, (7) remboursement anticipé, (8) crédit renouvelable

1. Quels éléments du dossier et quelles clauses de l'offre devez-vous vérifier avant d'accepter un prêt pour des travaux, et pourquoi ?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. Elle prévoit de financer des travaux liés aux économies d'énergie chez elle.
2. La banque lui a conseillé un prêt personnel parce que le montant est faible et la durée courte.
3. Avant de déposer sa demande, elle doit rassembler des documents et choisir une forme de garantie.

Verdadero Falso

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

1. Après avoir comparé les taux fixes et variables, nous _____ 15 000 euros pour financer des travaux de rénovation énergétique.

a. avons emprunter b. avons emprunté
 c. sommes empruntés
 d. avons emprunté

(Después de haber comparado los tipos fijos y variables, hemos pedido prestados 15 000 euros para financiar obras de renovación energética.)

2. Le conseiller _____ vérifié le dossier de prêt et nous a demandé quelles garanties nous avions déjà.

a. avait b. est c. eut d. a

(El asesor verificó el expediente del préstamo y nos preguntó qué garantías ya teníamos.)

3. Dès que la banque a accepté la caution, nous _____ le crédit renouvelable pour assainir notre situation.

a. sommes remboursés b. avons remboursé
 c. sommes remboursés
 d. avons rembourser

(En cuanto el banco aceptó la fianza, hemos reembolsado el crédito renovable para sanear nuestra situación.)

1. avons emprunté 2. a 3. avons remboursé

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Prêt personnel pour voiture d'occasion

**Conseillère
 bancaire (Mme
 Lenoir):**

Bonjour Monsieur, ici Mme Lenoir, conseillère au Crédit de France, je vous écoute.

(Buenos días, señor, habla la Sra. Lenoir, asesora en Crédito de France, le escucho.)

**Client
 (Thomas):**

Bonjour, je voudrais faire une demande de prêt personnel pour acheter une voiture d'occasion, environ 18 000 €.

(Buenos días, quisiera solicitar un préstamo personal para comprar un coche de segunda mano, unos 18 000 €.)



Conseillère bancaire (Mme Lenoir): *Très bien. On peut étudier un prêt à taux fixe sur 48 ou 60 mois : la durée de remboursement influence la mensualité et le coût total des intérêts. En général, évitez le crédit renouvelable, c'est souvent plus cher et moins transparent.*

(Muy bien. Podemos estudiar un préstamo a tipo fijo a 48 o 60 meses: el plazo de reembolso influye en la cuota mensual y el coste total de los intereses. En general, evite el crédito renovable, suele ser más caro y menos transparente.)

Client (Thomas): *D'accord. Si je prends 60 mois, j'aurai une mensualité plus faible mais je rembourserai plus longtemps, c'est bien ça ? Et pour la garantie, faut-il une caution ou une hypothèque ?*

(De acuerdo. Si elijo 60 meses, tendré una cuota mensual más baja pero devolveré durante más tiempo, ¿verdad? ¿Y para la garantía, hace falta un aval o una hipoteca?)

Conseillère bancaire (Mme Lenoir): *Exactement. Pour un prêt personnel, nous demandons un dossier complet (bulletins de salaire, avis d'imposition, relevés de compte) ; rarement une hypothèque, la caution est plus fréquente. Nous fixerons ensuite l'échéance et le prélèvement qui vous conviennent.*

(Exactamente. Para un préstamo personal, pedimos un expediente completo (nóminas, aviso de impuestos, extractos de cuenta); rara vez una hipoteca, el aval es más frecuente. Después fijaremos la fecha de vencimiento y el adeudo que le convengan.)

1. Pourquoi la conseillère déconseille-t-elle le crédit renouvelable dans ce cas ?

6. Hablar: traduir y responder (QR: IA+)

Quand j'ai fait ma demande de prêt, j'ai dû... / Le taux d'intérêt était..., donc la mensualité... / J'ai comparé plusieurs offres avant de m'engager sur...



1. Vous souhaitez financer une rénovation énergétique de votre logement en France : quels critères examineriez-vous en priorité (taux, durée, mensualité, garanties) avant de signer un prêt ?
2. Décrivez une situation où vous avez dû effectuer une démarche formelle auprès d'une banque (demande de prêt, constitution du dossier, justificatifs) : qu'est-ce qui vous a paru le plus simple et le plus compliqué ?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Bonjour M. Dupont,

J'ai bien reçu votre **demande de prêt** pour la rénovation énergétique de votre appartement (isolation + pompe à chaleur). Pour finaliser le **dossier de prêt**, il me manque :

- le dernier avis d'imposition
- les 3 derniers bulletins de salaire
- les devis signés des entreprises

Souhaitez-vous un **taux fixe** ou un **taux variable** ? Selon la **durée de remboursement**, la **mensualité** peut varier. Nous pouvons aussi étudier un **prêt à intérêt zéro** si vous êtes éligible. Pouvez-vous me proposer un créneau cette semaine ?

Cordialement,

Sonia Legrand

Conseillère clientèle - Banque Martin



Escribe una respuesta adecuada: *Je vous confirme que je peux transmettre les documents demandés d'ici... / Concernant le taux d'intérêt, je préférerais... parce que... / Pourriez-vous préciser les prochaines étapes et le délai d'étude du dossier ?*

Verbos importantes

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles

Emprunter (tomar prestado)

Passé composé

ai emprunté

as emprunté

a emprunté

avons emprunté

avez emprunté

ont emprunté

Rembourser (reembolsar)

Passé composé

ai remboursé

as remboursé

a remboursé

avons remboursé

avez remboursé

ont remboursé